

Na podlagi 5. točke 15. člena Sklepa o ustanovitvi Agencije Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve (Uradni list RS, št. 53/02, 87/02 in 16/07) izdaja Svet Agencije Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve

## **NAVODILO o predložitvi letnih poročil pravnih oseb javnega prava**

### **I. SPLOŠNE DOLOČBE**

#### 1.

To navodilo določa rok in način predložitve letnih poročil, ki jih morajo Agenciji Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve (v nadaljnjem besedilu: AJPES) v skladu z 51. členom Zakona o računovodstvu (Uradni list RS, št. 23/99 in 30/02 – ZJF-C; v nadaljnjem besedilu: Zakon o računovodstvu), s 35. členom Zakona o državni statistiki (Uradni list RS, št. 45/95 in 9/01) in z Letnim programom statističnih raziskovanj predložiti pravne osebe javnega prava.

#### 2.

- (1) Pravne osebe javnega prava so proračun, proračunski uporabniki in druge osebe javnega prava, ki so uporabniki enotnega kontnega načrta po 13. členu Zakona o računovodstvu.
- (2) Pravne osebe javnega prava sestavijo letna poročila v skladu s Pravilnikom o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 115/02, 21/03, 134/03, 126/04, 120/07 in 124/08; v nadaljnjem besedilu: pravilnik). V skladu s 4. in 6. členom pravilnika je letno poročilo sestavljeno iz računovodskih izkazov, pojasnil k izkazu in poslovnega poročila.
- (3) Upravljalci sredstev sistema enotnega zakladniškega računa države ali občine v skladu s 3. členom Pravilnika o vodenju računovodskih evidenc upravljanja denarnih sredstev sistema enotnega zakladniškega računa (Uradni list RS, št. 120/07) predložijo AJPES računovodsko poročilo, sestavljeno iz računovodskih izkazov in pojasnil k izkazu.

#### 3.

Pravne osebe javnega prava predložijo letno poročilo pristojni izpostavi AJPES, na območju katere imajo sedež poslovanja, kot je določeno v Prilogi 1, ki je kot priloga sestavni del tega navodila.

### **II. ROK IN NAČIN PREDLOŽITVE LETNIH POROČIL**

#### 4.

Pravne osebe javnega prava v skladu s prvim odstavkom 51. člena Zakona o računovodstvu letna poročila predložijo AJPES do zadnjega dne v mesecu februarju tekočega leta za preteklo koledarsko leto.

5.

- (1) Pravne osebe javnega prava predložijo letna poročila za zagotovitev javnosti podatkov in za državno statistiko prek spletnega portala AJPES. Računovodske izkaze predložijo z neposrednim vnosom podatkov v spletno aplikacijo, pojasnila k izkazom in poslovno poročilo pa v PDF datoteki, ki jo uvozijo prek spletnega portala AJPES.
- (2) Neposredni in posredni proračunski uporabniki izpolnijo tudi Izjavo o oceni notranjega nadzora javnih financ, ki je del spletne aplikacije za vnos podatkov računovodskih izkazov.
- (3) Upravitelji sredstev sistema enotnega zakladniškega računa države ali občine predložijo računovodske izkaze z neposrednim vnosom podatkov v spletno aplikacijo, pojasnila k izkazom pa v PDF datoteki, ki jo uvozijo prek spletnega portala AJPES.
- (4) Podatke iz prvega, drugega in tretjega odstavka te točke morajo pravne osebe javnega prava potrditi
  - s kvalificiranim digitalnim potrdilom, pri čemer morajo AJPES predhodno predložiti izpolnjeno in podpisano obvestilo o uporabi kvalificiranih digitalnih potrdil za podpisovanje letnih poročil kot določa Priloga 2, ki je kot priloga sestavni del tega navodila
  - ali
  - z obvestilom za AJPES, izpisanim iz spletne aplikacije, ki ga podpiše odgovorna oseba pravne osebe javnega prava. Obvestilo za AJPES predložijo pristojni izpostavi AJPES osebno ali po pošti s povratnico.
- (5) Spletna aplikacija je dosegljiva na spletnem portalu AJPES: <http://www.ajpes.si/> po izbiri naslova »Predložitev podatkov«, »Letna poročila« in rubrike »Program za vnos«.
- (6) Pravne osebe javnega prava predložijo podatke prek spletnega portala AJPES tako, da v okno »Moja stran« vnesejo uporabniško ime in geslo. Če uporabniškega imena in gesla še nimajo, ju pridobijo na način, opisan v navodilih, ki so na voljo po izbiri aktivne povezave »Nov uporabnik« na »Moji strani«. Po prijavi na spletni portal AJPES izberejo zavihek »LP«, vrsto poslovnega subjekta in začnejo z vnosom podatkov.
- (7) Pravne osebe javnega prava, ki ne razpolagajo z ustrežno računalniško opremo, imajo možnost vnosa podatkov letnih poročil na sedežu pristojne izpostave AJPES.
- (8) Podrobnejša navodila v zvezi s predlaganjem letnih poročil v elektronski obliki in v zvezi z elektronskim podpisovanjem so objavljena na spletnem portalu AJPES.

### III. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

6.

Zoper pravno osebo javnega prava, ki ne predloži letnega poročila v dveh mesecih po koncu koledarskega leta, AJPES uvede postopek o prekršku na podlagi 50. člena Zakona o prekrških (Uradni list RS, št. 3/07 – UPB4, 17/08 (21/08 popr.) in 76/08 – ZIKS–1C)

7.

Z uveljavitvijo tega navodila preneha veljati Metodološko navodilo za predložitev letnih poročil pravnih oseb javnega prava (Uradni list RS, št. 138/06).

8.

To navodilo začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, prvič pa se uporabi za predložitev letnih poročil za koledarsko leto 2008.

Št. 007-46/2008

Ljubljana, dne

EVA 2008-1611-0169

Genovefa Ružič  
predsednica Sveta AJPES

**PREGLED KRAJEVNO PRISTOJNIH IZPOSTAV AGENCIJE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA JAVNOPRAVNE EVIDENCE IN STORITVE  
(AJPES) ZA POSLOVNE SUBJEKTE Z OBMOČJA POSAMEZNIH OBČIN**

<b>IZPOSTAVA CELJE, Gubčeva 2, 3000 CELJE</b>			
149-BISTRICA OB SOTLI, 151-BRASLOVČE, 011-CELJE, 154-DOBJE, 155-DOBRNA, 051-KOZJE,	057-LAŠKO, 092-PODČETRTEK, 173-POLZELA, 174-PREBOLD, 099-RADEČE, 106-ROGAŠKA SLATINA,	107-ROGATEC, 114-SLOVENSKE KONJICE, 120-ŠENTJUR, 124-ŠMARJE PRI JELŠAH, 127-ŠTORE, 184-TABOR,	137-VITANJE, 139-VOJNIK, 189-VRANSKO, 144-ZREČE, 190-ŽALEC
<b>IZPOSTAVA KOPER, Pristaniška ulica 10, 6000 KOPER</b>			
019-DIVAČA, 035-HRPELJE-KOZINA,	040-IZOLA - ISOLA, 049-KOMEN,	050-KOPER - CAPODISTRIA, 090-PIRAN - PIRANO,	111-SEŽANA
<b>IZPOSTAVA KRANJ, Slovenski trg 2, 4000 KRANJ</b>			
003-BLED, 004-BOHINJ, 012-CERKLJE NA GORENJSKEM, 027-GORENJA VAS-POLJANE, 207-GORJE, 041-JESENICE,	163-JEZERSKO, 052-KRANJ, 053-KRANJSKA GORA, 082-NAKLO, 095-PREDDVOR, 102-RADOVLJICA,	117-ŠENČUR, 122-ŠKOFJA LOKA, 131-TRŽIČ, 146-ŽELEZNIKI, 147-ŽIRI, 192-ŽIROVNICA	
<b>IZPOSTAVA KRŠKO, Cesta 4. julija 42, 8270 KRŠKO</b>			
009-BREŽICE,	197-KOSTANJEVICA NA KRKI,	054-KRŠKO,	110-SEVNICA
<b>IZPOSTAVA LJUBLJANA, Cesta v Kleče 12, Ljubljana, 1000 LJUBLJANA</b>			
005-BOROVNICA, 008-BREZOVICA, 020-DOBREPOLJE, 021-DOBROVA-POLHOV GRADEC, 022-DOL PRI LJUBLJANI, 023-DOMŽALE, 032-GROSUPLJE,	162-HORJUL, 037-IG, 039-IVANČNA GORICA, 043-KAMNIK, 164-KOMENDA, 060-LITIJA, 061-LJUBLJANA,	064-LOGATEC, 208-LOG - DRAGOMER, 068-LUKOVICA, 071-MEDVODE, 072-MENGEŠ, 077-MORAVČE, 123-ŠKOFLJICA,	194-ŠMARTNO PRI LITIJU, 186-TRZIN, 134-VELIKE LAŠČE, 138-VODICE, 140-VRHNIKA
<b>IZPOSTAVA MARIBOR, Svetozarevska 9, 2000 MARIBOR</b>			
148-BENEDIKT, 153-CERKVENJAK,  196-CIRKULANE, 018-DESTRNIK, 024-DORNAVA, 025-DRAVOGRAD, 026-DUPLEK,  028-GORIŠNICA, 159-HAJDINA, 160-HOČE-SLIVNICA, 042-JURŠINCI, 045-KIDRIČEVO,  055-KUNGOTA,	058-LENART, 167-LOVRENC NA POHORJU,  069-MAJŠPERK, 198-MAKOLE, 070-MARIBOR, 168-MARKOVCI, 169-MIKLAVŽ NA DRAVSKEM POLJU, 081-MUTA, 171-OPLOTNICA, 087-ORMOŽ, 089-PESNICA, 172-PODLEHNIK,  093-PODVELKA,	200-POLJČANE, 096-PTUJ,  098-RAČE-FRAM, 101-RADLJE OB DRAVI, 177-RIBNICA NA POHORJU, 108-RUŠE, 178-SELNICA OB DRAVI,  113-SLOVENSKA BISTRICA, 202-SREDIŠČE OB DRAVI, 115-STARŠE, 181-SVETA ANA, 182-SVETI ANDRAŽ V SLOVENSkih GORICAH, 210-SVETI JURIJ V SLOVENSkih GORICAH,	205-SVETI TOMAŽ, 204-SVETA TROJICA V SLOVENSkih GORICAH, 118-ŠENTILJ, 185-TRNOVSKA VAS, 135-VIDEM, 141-VUZENICA,  143-ZAVRČ, 191-ŽETALE
<b>IZPOSTAVA MURSKA SOBOTA, Slovenska ulica 2, 9000 MURSKA SOBOTA</b>			
195-APAČE, 002-BELTINCI, 152-CANKOVA, 015-ČRENŠOVCI, 156-DOBROVNIK-DOBRONAK, 029-GORNJA RADGONA, 031-GORNJI PETROVCI, 158-GRAD,	161-HODOŠ-HODOS, 047-KOBILJE, 166-KRIŽEVCI, 056-KUZMA, 059-LENDAVA - LENDVA, 063-LJUTOMER, 078-MORAVSKE TOPLICE, 080-MURSKA SOBOTA,	086-ODRANCI, 097-PUCONCI, 100-RADENCI, 176-RAZKRIŽJE, 105-ROGAŠOVCI, 116-SVETI JURIJ, 033-ŠALOVCI, 010-TIŠINA,	132-TURNIŠČE, 187-VELIKA POLANA, 188-VERŽEJ

<b>IZPOSTAVA NOVA GORICA, Trg Edvarda Kardelja 1, 5000 NOVA GORICA</b>			
001-AJDOVŠČINA, 006-BOVEC, 007-BRDA, 014-CERKNO,	036-IDRIJA, 044-KANAL, 046-KOBARID, 075-MIREN-KOSTANJEVICA,	084-NOVA GORICA, 201-RENČE-VOGRSKO, 183-ŠEMPETER-VRTOJBA, 128-TOLMIN,	136-VIPAVA
<b>IZPOSTAVA NOVO MESTO, Kočevarjeva 1, 8000 NOVO MESTO</b>			
017-ČRNO MELJ, 157-DOLENJSKE TOPLICE, 048-KOČEVJE, 165-KOSTEL, 066-LOŠKI POTOK,	073-METLIKA, 170-MIRNA PEČ, 199-MOKRONOG-TREBELNO, 085-NOVO MESTO, 088-OSILNICA,	104-RIBNICA, 109-SEMIČ, 179-SODRAŽICA, 203-STRAŽA, 119-ŠENTJERNEJ,	211-ŠENTRUPERT, 121-ŠKOCJAN, 206-ŠMARJEŠKE TOPLICE, 130-TREBNJE, 193-ŽUŽEMBERK
<b>IZPOSTAVA POSTOJNA, Ljubljanska cesta 5, 6230 POSTOJNA</b>			
150-BLOKE, 013-CERKNICA,	038-ILIRSKA BISTRICA, 065-LOŠKA DOLINA,	091-PIVKA, 094-POSTOJNA	
<b>IZPOSTAVA TRBOVLJE, Sallaumines 2, 1420 TRBOVLJE</b>			
034-HRASTNIK,	129-TRBOVLJE,	142-ZAGORJE OB SAVI	
<b>IZPOSTAVA VELENJE, Rudarska cesta 3, 3320 VELENJE</b>			
016-ČRNA NA KOROŠKEM, 030-GORNJI GRAD, 062-LJUBNO, 067-LUČE,	074-MEŽICA, 076-MISLINJA, 079-MOZIRJE, 083-NAZARJE,	175-PREVALJE, 103-RAVNE NA KOROŠKEM, 209-REČICA OB SAVINJI, 112-SLOVENJ GRADEC,	180-SOLČAVA, 125-ŠMARTNO OB PAKI, 126-ŠOŠTANJ, 133-VELENJE

## OBVESTILO

**o uporabi kvalificiranih digitalnih potrdil za podpisovanje letnih poročil,  
predloženih prek spletnega portala AJPES**

### Podatki o poslovnem subjektu:

1. Matična številka: \_\_\_\_\_
- 1a. Šifra proračunskega uporabnika: \_\_\_\_\_
2. Ime poslovnega subjekta: \_\_\_\_\_
3. Naslov (ulica oz. naselje in hišna številka): \_\_\_\_\_
4. Poštna številka in ime pošte: \_\_\_\_\_
5. Kontaktna oseba: \_\_\_\_\_ / Tel.: \_\_\_\_\_
6. Elektronski naslov kontaktne osebe: \_\_\_\_\_

**Podatki o KVALIFICIRANIH DIGITALNIH POTRDLIH**, pri čemer se bo uporabljal eden od navedenih elektronskih podpisov oseb, odgovornih za podpisovanje letnega poročila:

Zap. št.	Ime in priimek odgovornih oseb*	Kvalificirano digitalno potrdilo	
		Serijska številka (HALCOM-CA, AC NLB) oz. številka nosilca (SIGOV-CA, SIGEN-CA, POŠTA®CA)	Ime overitelja (SIGOV-CA, SIGEN-CA, POŠTA®CA, HALCOM-CA, AC NLB)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

\* Opomba: V obvestilu navedite imena in priimke oseb, ki so v skladu z zakoni odgovorne za podpis letnega poročila. Navedena je lahko ena ali več oseb, na primer: direktorji, predsedniki, člani uprave in podobno. AJPES bo ob predložitvi letnega poročila prek spletnega portala, podpisanega s kvalificiranim digitalnim potrdilom, upoštevala katerokoli od navedenih kvalificiranih digitalnih potrdil.

Zaključeno z zaporedno številko \_\_\_\_\_.

**To obvestilo velja do preklica oziroma do spremembe podatkov.**

Datum:

Podpis odgovorne osebe (in žig):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Obvestilo z izpolnjenimi podatki pošljite ali izročite pristojni izpostavi AJPES  
pred predložitvijo letnega poročila!**

## NAVODILO O IZPOLNJEVANJU PODATKOV V OBRAZEC

»Obvestilo o uporabi kvalificiranih digitalnih potrdil za podpisovanje letnih poročil, ki jih poslovni subjekti predlagajo prek spletnega portala«

### Podatki o poslovnem subjektu:

- Polje 1:** Vpiše se matična številka poslovnega subjekta (proračunski uporabniki vpišejo 10-mestno matično številko, ostali poslovni subjekti pa 7-mestno matično številko).
- Polje 1a:** Izpolnijo le proračunski uporabniki – vpiše se 5-mestna šifra proračunskega uporabnika.
- Polje 2:** Vpiše se kratko ime poslovnega subjekta.
- Polje 3:** Vpiše se naslov oziroma sedež poslovnega subjekta.
- Polje 4:** Vpiše se poštna številka in ime pošte.
- Polje 5:** Vpiše se ime in priimek kontaktne osebe poslovnega subjekta (za primer razčiščevanja napak ali pomanjkljivosti v tem obrazcu) ter telefonska številka.
- Polje 6:** Vpiše se elektronski naslov kontaktne osebe, na katerega lahko AJPES pošlje sporočilo v zvezi z odpravljanjem napak ali pomanjkljivosti oziroma v zvezi z vključitvijo podatkov o kvalificiranih digitalnih potrdilih v sistem AJPES.

### Podatki o KVALIFICIRANIH DIGITALNIH POTRDLIH:

V ta del obvestila se vpišejo podatki o imetnikih kvalificiranih digitalnih potrdil, ki so odgovorni za podpisovanje letnih poročil (običajno je ena odgovorna oseba, lahko pa jih je tudi več). To so lahko člani uprave, direktorji, ravnatelji in drugi. V tabelo se vpiše naslednje:

- ime in priimek odgovorne osebe,
- številko kvalificiranega digitalnega potrdila, ki se razlikuje glede na overitelja in ima naslednjo obliko:
  - o številka nosilca (angl. Subject) pri SIGOV-CA, SIGEN-CA (13 znakov, samo številke, na primer: 1234567891234),
  - o številka nosilca (angl. Subject) pri POŠTA®CA (5 ali 6 znakov, samo številke, na primer: 12345),
  - o serijska številka (angl. Serial number) pri HALCOM-CA (6 znakov, številke in črke, na primer: 055B 2D),
  - o serijska številka (angl. Serial number) pri AC NLB (8 znakov, številke in črke, na primer: 3EC5 C159).
- ime overitelja kvalificiranega digitalnega potrdila.

Izpolnjevanje podatkov se zaključi tako, da se označi zadnja zaporedna številka, pod katero so vpisani podatki o odgovorni osebi, izpolni se polje z datumom, obvestilo pa s svojim podpisom potrdi odgovorna oseba, to je vodja poslovnega subjekta.